



KURT. WEILL REVUE

■ JUIN ■

■ 30 JUIN 1991

G R A N D E S A L L E



KURT. WEILL REVUE

Ce spectacle a été créé le 9 juillet 1989 au
HEBBEL • THEATER DE BERLIN.
Il est présenté pour la première fois hors d'Allemagne.

Mise en scène et chorégraphie **Helmut Baumann**
Jürg Burth

Décor **Manfred Dittrich**
Direction musicale **Peter Keuschning**
Direction vacale **Steven Smith**
Pianiste **Alexis Pope**

ORCHESTRE DES CONCERTS COLONNE

Assistants à la mise en scène **Anna Price**
Klaus Peter Fritsch
Son **Valker Wassmann**
Lothar Griewisch

Éclairages **Uwe Dantz**
Jens Trutz

Maquillages **Gabriele Trutz**
Marianne Schmidt

Régisseur **Friedrich Stein**

Maître de ballet **Wojciech Ostojski**

Responsable de la figuration **Daris Meyer**

Directeur de scène **Lothar Dahlmann**

Assistant technique **Winfried Wagner**

Chef électricien **Uwe Dantz**

Chef machiniste **Harald Hohmann**

Sous-chefs machinistes **Winfried Baldeweg**
Roland Lahn

Assistant aux décors **Michaël König**
Accessoiriste **Horst Prädel**



904

avec **Angelika Milster**
Hana Hegerová
Gaye Mac Farlane

F. Dian Davis
Eric Lee Johnson

et
Zimba Athaualpa,
Anastasia F. Bain,
Michelle Becker,
Barbara Biedermann,
Janet Calvert,
Theresa Crumb,
Jahn Daley,
Randy Diamond,
Ulf Dietrich,
Andrea Heil,
Goetz Hellriegel,
Jeffry Judsan,
Cusch Jung,
Archie Kent,
Joel Kirby,
Oliver Konrad,
Bernhard Majcen,
Albert van Nierop,
Maritschka Schubarth,
Manica Salem,
Sylvia Wintergrün,
Guida Zimmermann.

BERLIN

- 1 ■ BERLIN IM LICHT *Les Lumières de Berlin* : musique de Kurt Weill • 1928. Angelika Milster, Eric Lee Jahnson, Cusch Jung, Jeffry Judsan, Jael Kirby/Archie Kent, Guida Zimmermann.
- 2 ■ ACH, BEDENKEN SIE, HERR JAKOB SCHMIDT Ah ! réfléchissez Monsieur Jakob Schmidt, extrait de *Grandeur et décadence de la Ville de Mahagonny*, texte de Bertolt Brecht, 1930. Angelika Milster.
- 3 ■ AUF NACH MAHAGONNY En avant vers Mahagonny, extrait de *Grandeur et décadence de la Ville de Mahagonny*. Eric Lee Jahnson, Cusch Jung, Jeffry Judsan, Jael Kirby/Archie Kent, Guida Zimmermann.
- 4 ■ LIEBESDUETT Duo d'amour, extrait de *Mahagonny*. Angelika Milster et Cusch Jung.
- 5 ■ AGENTENSONG Chanson de l'agent, extrait de *Silbersee. le Lac d'argent*. texte de Georg Kaiser, 1932. Eric Lee Jahnson.
- 6 ■ WIE MAN SICH BETTET Camme on fait son lit..., extrait de *Mahagonny*. Angelika Milster.
- 7 ■ DER SONG VON MANDELAY La Chanson de Mandelay, extrait de *Happy End*, texte de Bertolt Brecht, 1929. Cusch Jung.
- 8 ■ MOON OF ALABAMA extrait de *Mahagonny*. Angelika Milster.
- 9 ■ DAS LIED VON DER HARTEN NUSS Chanson de la noix dure, extrait de *Happy End*. Jeffry Judsan.
- 10 ■ DIE BALLADE VON DER HÖLLENLILLI Ballade de Lilli-aux-enfers, extrait de *Happy End*. Angelika Milster.
- 11 ■ DIE DREIGROSCHENSUITE Petite musique de l'Opéra de quat'sous, 1928
• Ouverture (Ouverture)
• Die Maritat von Mackie Messer (Complainte de Mackie-le-Surineur)
• Der Anstatt das sang (La Chanson d'Au lieu de...)
• Die Ballade von angenehmen Leben (Chanson de la Vanité de l'effort humain)
• Pollys Lied (Chanson de Polly)
• Tango und Ballade (Tango et ballade)
• Kanänelnsang (Chant des canons)
- Randy Diamand/Albert van Nierap, Gaetz Hellriegel/Jael Kirby, Barbara Biedermann/Janet Calvert, Zimba Athaulpa, Anastasia F. Bain, Michelle Becker, Theresa Crumb, John Daley, Ulf Dietrich, Andrea Heil, Eric Lee Jahnson, Archie Kent, Oliver Kanrad, Bernhard Majcen, Maritschka Schubarth, Guida Zimmermann.
- 12 ■ LE GRAND LUSTUCRU Paroles de Jacques Deval, 1934. Hana Hegerava.

PARIS

- 1 ■ YOUNG TANGA Habanera, paroles de Roger Fernay, 1935. F. Dian Davis/Cusch Jung.
- 2 ■ NANAS LIED Chanson de Nana, paroles de Bertolt Brecht, 1939. Hana Hegerava.
- 3 ■ COMPLAINE DE LA SEINE Paroles de Maurice Magre, 1934. Cusch Jung.
- 4 ■ JE NE T'AIME PAS Paroles de Maurice Magre, 1934. Cusch Jung.
- 5 ■ LES FILLES DE BORDEAUX Paroles de Jacques Deval, 1934. Randy Diamand.
- 6 ■ DER ABSCHIEDSBRIEF La lettre d'adieu, paroles d'Erich Kästner, 1933. Hana Hegerava.
- 7 ■ SEPTEMBER SONG extrait de *Knickerbaker Holiday*, paroles de Maxwell Anderson, 1938. Eric Lee Jahnson.
- 8 ■ J'ATTENDS UN NAVIRE extrait de *Marie Galante*, paroles de Jacques Deval, 1934. Hana Hegerava.
Au piano : Alexis Pape.

NEW YORK

- 1 ■ SERENADE extrait de *Lady in the dark*, paroles de Moss Hart et Ira Gershwin, 1941. Sylvia Wintergrün, F. Dian Davis, Randy Diamand, Cusch Jung, Guida Zimmermann, et tante la traupe.
- 2 ■ MOONFACED, STARRY-EYED extrait de *Street Scene*, paroles d'Elmer Rice et Langstan Hughes, 1947. Sylvia Wintergrün/Anastasia F. Bain, Jeffry Judsan/Ulf Dietrich, Jael Kirby/Guido Zimmermann.
- 3 ■ TCHAIKOWSKI extrait de *Lady in the dark*. Eric Lee Johnson.
- 4 ■ ONE LIFE TO LIVE extrait de *Lady in the dark*. Gaye Mac Farlane, Monica Solem, Eric Lee Jahnson, et tante la traupe.
- 5 ■ THIS IS NEW extrait de *Lady in the dark*. Cusch Jung.
- 6 ■ SING ME NOT A BALLAD extrait de *The Firebrand of Florence*, paroles de Edwin Justus Mayer et Ira Gershwin, 1945. Gaye Mac Farlane.
- 7 ■ GIRL OF THE MOMENT extrait de *Lady in the dark*, tante la traupe.
- 8 ■ MY SHIP extrait de *Lady in the dark*, tante la traupe.

G R A N D E S A L L E

- 1^{er} et 2 juillet 1991

LOST IN THE STARS AND STRIPES

Revue musicale et littéraire conçue, interprétée et chantée par:
Sona Mac Donald, Alan Marks et Udo Samel
(Spectacle en langues allemande et anglaise)

Production : FESTIVAL DE BERLIN

- 17, 18, 19 et 20 juillet 1991

dans le cadre de PARIS QUARTIERS D'ÉTÉ

ATLAS : an opera in three parts
de Meredith Monk

Production : HOUSTON GRAND OPERA ASSN. Inc. Walker Art Center
and American Music Theater Festival

Co-invitation : PARIS QUARTIERS D'ÉTÉ • ODÉON • THÉÂTRE DE L'EUROPE

P E T I T O D É O N

- 20 juin / 29 juin 1991

QUINZAINE DES AUTEURS EUROPÉENS

ODÉON • THÉÂTRE DE L'EUROPE / SACD

La brochure de la saison 91-92 sera à votre disposition à partir de la 2^e quinzaine de juin (sur simple demande, par courrier ou à l'ODÉON • THÉÂTRE DE L'EUROPE,
Place de l'Odéon, 75006 Paris).